



**Victorian Certificate of Education
2006**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words

--

**BOSNIAN
Written examination**

Thursday 19 October 2006

Reading time: 2.00 pm to 2.10 pm (10 minutes)

Writing time: 2.10 pm to 5.00 pm (2 hours 50 minutes)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	12	12	20	50
– Part B	4	4	10	
2 – Part A	5	5	20	70
– Part B	1	1	10	
3	4	1	15	50
			Total 75	170

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 20 pages, including **Assessment criteria** on page 20.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1–4, Questions 1–12

You will hear four texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 1

Why did Osman make this call?

1 mark

Question 2

Explain why the receptionist changed her mind.

2 marks

Question 3

How do we know that Mr Ramic has seen this doctor before?

2 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 4

Where is this announcement taking place and to whom is it directed?

2 marks

Question 5

Complete the table below.

Give **one** reminder to

Year 8 students	
Year 10 students	

2 marks

Question 6

Where will the sports teacher give instructions to the students?

1 mark

You may make notes
in this space.

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 7

Where is this conversation taking place? Justify your answer.

2 marks

Question 8

Explain why the use of ‘ti’ by the worker is not appropriate in this situation.

1 mark

Question 9

Explain how the traveller shows her frustration with the worker.

1 mark

You may make notes
in this space.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 10

Give one reason why this program is expected to have many listeners.

1 mark

Question 11

How did the psychologist explain the contrasting views of parents and children on what makes a good student?

Parents _____

Children _____

4 marks

Question 12

What advice does the psychologist offer to parents and children?

1 mark

Total 20 marks

TEXT 6 – Answer the following questions in **BOSNIAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 14

How do we know that Mr Osmanovic is an experienced archaeologist?

Na osnovu čega zaključujemo da je g. Osmanović iskusan arheolog?

Question 15

How does the interviewer's language reflect her doubt about the existence of a Bosnian pyramid? Give examples from the text.

Na koji način voditelj izražava sumnju u postojanje bosanske piramide? Navedite primjere iz teksta.

Question 16

How does Mr Osmanovic describe the first Bosnian pyramid? Write your response in full sentences.

Kako gospodin Osmanović opisuje prvu bosansku piramidu? Odgovorite u potpunim rečenicama.

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

**END OF SECTION 1
TURN OVER**

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2 – Part A****Texts 7 and 8, Questions 17–21**

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 7 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Moda i zdravlje

Tokom 1970-ih, farmerice su bile najpopularniji dio odjeće. Zamišljene kao radničke hlače, farmerice su bile praktične i jednostavne. Prihvaćene kao dio kulture mladih, farmerice su postale simbol sedamdesetih i označile promjenu od formalnog stila tokom šezdesetih prema jednostavnijem i prirodnijem izgledu.

Danas, zdravstveni stručnjaci preporučuju drugačiji, prirodniji i ležerniji pristup modi i odijevanju. Njihova poruka je da koristimo “samo prirodne tkanine” koje ne iritiraju kožu. Nažalost, modni kreatori i proizvođači i dalje koriste jeftinije sintetičke materijale, s ciljem da zadovolje tržište i povećaju zaradu.

Osim odjeće, zdravstveni stručnjaci se brinu i o načinu ishrane. Njihova preporuka je da koristimo prirodnu hranu, ali izgleda da ne slijedimo njihov savjet.

Brza hrana je postala dio svakodnevnog života. Djeca i omladina su naročito podložni reklamama gdje restorani nude primamljive igračke ili besplatne obroke. Zbog toga, broj gojaznih osoba, uključujući i razne dijete sa štetnim načinom ishrane, se stalno povećavaju.

Modni časopisi za mlade doprinose ovakvoj situaciji tako što diktiraju modne trendove za mršave osobe. Poruka omladini je da koristi prirodne, zdrave proizvode i živi aktivno. Međutim, u stvarnosti, mladi su suočeni sa podvalama modne i prehrambene industrije, što za rezultat ima ozbiljne zdravstvene probleme.

Dok su police u supermarketima pretrpane sa hranom punom šećera i masnoća, koja doprinosi debljanju, modna industrija i dalje agresivno promovise tanji i vitkiji stas.

Zbog toga ne iznenađuje činjenica da sve veći broj mladih osoba, u nastojanju da postigne očekivani imidž, ima problema kao što su bulimija ili anoreksija.

TEXT 8 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Una- jedinstvena ljepotica

Una je glavna rijeka u sjeverozapadnom dijelu Bosne i Hercegovine čija ukupna dužina iznosi oko 200 kilometara. Ona protiče kroz mnoge gradove i živopisne predjele praveći veličanstvene kanjone i vodopade.

Jedan od najljepših vodopada, gdje posjetiocima zastaje dah, nalazi se kod mjesta Martin Brod i visok je 55 metara.

Rijeka je dobila ime od starih Rimljana, koji su, po prvi put ugledavši njenu živopisnu ljepotu i čuvši žubor njenih slapova, uzviknuli UNA, što bi u prevodu značilo "jedna" ili "jedina".

O Uni i njenim smaragdnom vodama napisano je više pjesama i knjiga nego o bilo kojoj drugoj temi iz historije ovog kraja.

Zbog toga nimalo ne iznenađuje da je Una najčišća i najočuvanija rijeka u Bosni i Hercegovini koja se tretira kao dio porodice. Una je jedina rijeka u svijetu koja ima međunarodnu dječiju ekološku grupu "Unski smaragdi", stalnu umjetničku izložbu kao i istoimenu biljku (Unska zvončica).

Kako doći

Najbolja mjesta za rafting i ostale sportove na vodi su Bihać i Bosanska Krupa. Najbolji način prevoza do ovih gradova je autobusom ili automobilom.

Kad nas posjetiti

Tokom cijele godine, ali sezona raftinga je od maja do septembra. Četvorodnevna regata, koja se održava u julu u Martin Brodu, je poznati međunarodni sportski događaj sa dugogodišnjom tradicijom.

Smještaj

Hoteli, privatni smještaj i mjesta za kampovanje.

Ostale aktivnosti

Kajak, sportsko i rekreativno pećanje ribe, šetnja u prirodi, skokovi sa starog mosta u Bihaću.

Za rezervacije nazovite Una Tours na 490-218 ili posjetite internet stranicu www.rijekauna.ba.

Question 20

Give examples of **four** language features which demonstrate that this text type is a brochure.

4 marks

Question 21

According to the text, Una has affected people on a personal and emotional level for many centuries. Explain some of the ways in which people have demonstrated their response to the river.

6 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 9, Question 22

Read the text and then answer the question in 150–200 words in **BOSNIAN**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 9 – Answer the following question in **BOSNIAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Jedinstvena prilika

Želite da putujete, upoznate nove ljude, lijepo se provedete i istovremeno zaradite?

Međunarodno udruženje studenata traži deset mladih osoba za rad sa studentima iz drugih zemalja.

Program traje dvije sedmice i održava se za vrijeme ljetnog raspusta. Cilj programa je da se studenti iz Bosne i Hercegovine upoznaju sa načinom života u Australiji, prije nego što počnu studirati na raznim fakultetima.

Program obiluje mnogobrojnim zanimljivim aktivnostima, uključujući i posjete glavnim turističkim atrakcijama širom Australije.

Od kandidata se očekuje

- Da govore bosanski i engleski jezik
- Da su pouzdani i mogu raditi samostalno i timski
- Da mogu raditi i vikendom

Kandidati koji zadovolje osnovne uslove imat će kratku obuku.

Za sve učesnike obezbijeđen je besplatan smještaj u studentskom domu, a oni koji putuju dobit će novac za prevoz.

Razgovor sa kandidatima održat će se u prostorijama Udruženja 24. i 25. novembra, od 8 do 15 sati. Iskoristite ovu jedinstvenu priliku i nazovite 8934-5600 da zakažete termin.

Question 22

Write the script for a speech of 150–200 words in Bosnian that you will deliver to the selection committee explaining why you would be a suitable candidate for this position.

Napišite govor, od 150–200 riječi na bosanskom jeziku, u kome se obraćate komisiji za izbor kandidata i objasnite zašto mislite da ste vi prava osoba za traženi posao.

Total 10 marks

SECTION 3 – Writing in Bosnian**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–250 words in **BOSNIAN**.
Responses in the wrong language will receive no credit.
Space is provided on the following page to make notes.

Question 23

You recently watched a film from Bosnia and Herzegovina that impressed you. As a journalist, write an **evaluative** review for a youth magazine.

Nedavno ste gledali film iz Bosne i Hercegovine s kojim ste bili oduševljeni. Kao novinar, koji radi za omladinski časopis, napišite **kritički** prikaz tog filma.

OR**Question 24**

Write an **informative** article for a travel magazine outlining the attractions and important features of a town or city that you visited recently.

Upravo ste se vratili sa odmora. Za lokalne novine napišite **informativni** članak, navodeći atrakcije i važne činjenice o gradu koji ste posjetili.

OR**Question 25**

Write a formal letter to the mayor of your council **persuading** him/her to build a bicycle track in your area.

Napišite formalno pismo predsjedniku/predsjednici općine i **ubjedite** ga/je da općina napravi biciklističku stazu u vašem mjestu.

OR**Question 26**

Write an **imaginative** story for children between 9 and 12 years of age beginning with the sentence ‘I lay awake all night thinking about it, but when I awoke I knew exactly what I had to do’.

Izmislite i napišite priču za djecu od 9 do 12 godina koja počinje sa rečenicom “Cijelu noć sam razmišljao/razmišljala o tome i kad sam ustao/ustala znao/znala sam šta treba da radim.”

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Bosnian

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

END OF QUESTION AND ANSWER BOOK